



## e-ling.eu – Europejskie Biuro Tłumaczeń

Proximuss, ul. Kopernika 30, 00-336 Warszawa, Polska, NIP: 738-179-24-08 | e-mail: [info@proximuss.pl](mailto:info@proximuss.pl)  
fax: +48222442207 tel: +48222442205 tel: 0609999999 | 0693333333 | 0695500000 | 0691777777 | 0509504111

### UMOWA NUMER \_\_\_\_\_ - TŁUMACZENIE PISEMNE

Zawarta w dniu ..... pomiędzy firmą ..... z siedzibą w ..... przy ulicy ..... wpisaną do Ewidencji Działalności Gospodarczej pod numerem ....., posługująca się w obrocie gospodarczym numerem identyfikacji podatkowej NIP ..... reprezentowaną przez ....., zwaną w treści umowy „Zleceniodawcą”,

a

Biurem Tłumaczeń PROXIMUSS z siedzibą w Warszawie ul Kopernika 30 00-336 Warszawa wpisanym do Ewidencji Działalności Gospodarczej pod numerem 442901, posługująca się w obrocie gospodarczym numerem identyfikacji podatkowej NIP738-179-24-08 reprezentowaną przez ....., zwaną w treści umowy „Zleceniobiorcą”,

### § 1 - Przedmiot umowy

Umowa dotyczy tłumaczenia pisemnego z języka \_\_\_\_\_ na język \_\_\_\_\_ wykonanego w terminie do \_\_\_\_\_.

### § 2 - Wynagrodzenie

1. Zleceniobiorcy za każdą rozpoczętą stronę (\_\_\_\_\_ znaków) wykonania usługi określonej w § 1 przysługuje wynagrodzenie w wysokości \_\_\_\_\_ zł (słownie: \_\_\_\_\_) netto plus 22%VAT.
2. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na konto Zleceniobiorcy w terminie \_\_\_\_\_ dni od wykonania zlecenia.

### § 3 - Zobowiązania i kary

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania zlecenia w sposób należyty i profesjonalny, z wykorzystaniem właściwej wiedzy, doświadczenia i umiejętności.

2. W przypadku niewykonania zlecenia z winy Zleceniobiorcy, Zleceniodawca może odstąpić od umowy i żądać kary umownej w wysokości 100% wynagrodzenia brutto wymienionego w §2.
3. W przypadku odwołania zlecenia określonego w §1 niniejszej Umowy z winy Zleceniodawcy, na krócej niż 1 dzień przed datą wykonania usługi, Zleceniodawca zobowiązuje się do zapłacenia kary umownej w wysokości 100% wartości wynagrodzenia brutto wymienionego w §2.
4. Kary umowne będą płatne na podstawie wezwania do zapłaty, w przeciągu 21 dni od jego dostarczenia.

## § 4- Postanowienia ogólne

1. Zmiany Umowy dla swej ważności wymagają formy pisemnej.
2. W sprawach nie uregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zleceniodawcy i dla Zleceniobiorcy.
4. Strony będą dążyły do polubownego załatwienia ewentualnych sporów, mogących wynikać z wykonania niniejszej Umowy.
5. Stronom przysługuje prawo do dochodzenia ewentualnych roszczeń, na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego.

ZLECENIOBIORCA

ZLECENIODAWCA

